

NĂM THỨ 81
Số 5800

Ngày thứ tư
9 Mars 1938

Ngày mồng tám
tháng hai (Ất)
NĂM MẬU-DẦN

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA

Mua báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Của.
Gởi báo và coupon LAM-VAN-NGO.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Đẩy thép tất: LUCTINE - Đẩy thép nổi: 20.364

Chủ-NHỆM: LAM-VAN-NGO

Thầy mặt cho tòa báo bên Pháp-Quốc
L'AMFOT INTERNATIONAL de Publicité
9, Rue Tréscaut - PARIS (VIII)

GIÁ BÁO

Một năm: 12500
Sáu tháng: 6.50
Ba tháng: 3.60
Một số: 0.04

**Lê lạc thành Đa-lũ-viên
và nhà tắm binh-dân**

Quan Thống đốc Pagès đã dự lễ - Ông Mazet
vũ ý muốn lập đa-lũ-viên khắp địa phương
Saigon - Cholon

**Ông Hộ Lộc than phiền dân bà An-am tâm «douche»
không đúng**

Như chúng tôi đã báo tin từ trước về hộ Lộc và ông Hộ Lộc... Ông Hộ Lộc than phiền dân bà An-am tâm «douche» không đúng... Ông Hộ Lộc than phiền dân bà An-am tâm «douche» không đúng...

**Cuộc lễ lạc thành
đa-lũ-viên**

Quan Thống đốc Pagès... Ông Mazet bất kỳ và giới thiệu từ người xưa... Ông Mazet bất kỳ và giới thiệu từ người xưa...

Đã-lũ-viên hay nhà tắm... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Cái cao-vang của ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Quan Thống đốc Pagès... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Sau khi ông Mazet dứt lời... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Quan Thống đốc Pagès... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Tất cả ông Hộ Lộc... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Ông Mazet đưa quan Thống... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Và sự kiện trước đa-lũ-viên này... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Như chúng tôi đã khen tặng... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Cuộc thăm viếng các phòng... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Sau khi đã quan Thống... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Quan Thống đốc ông Hộ Lộc... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

Sau khi sự quan Quận-trưởng... Ông Mazet... Ông Mazet... Ông Mazet...

**Quanh vu cướp lúa
của khách Quách - Lâm**

Vào tuần tháng chạp năm rồi... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Thiền ác đảo đầu... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

Quan có làm ăn kết... Khách Quách-Lâm... Khách Quách-Lâm...

**Chiếc máy bay chở
thơ bằng Air France
bị tai nạn**

Sáu người chết thiêu: ba hành khách là ông bà Boudon và ông Valenot và ba người trong đoàn

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

Chiếc máy bay Potez 62... Ông Boudon... Ông Boudon...

PHONG TRÀO PHỤ-NỮ GIẢI THƯỞNG NHỰT

**Nam-tước phụ-nhôn ISHIMOTO đùng
lãnh tụ phái ấy vu a bị bắt**

Một tay phụ-nhôn đã hô hào hàng mấy mươi vạn phụ-nữ Nhứt biết sống cái đời tự-do như đàn ông

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

Một tin làm náo động... Ông Ishimoto... Ông Ishimoto...

**Sắp có cuộc
dai-thảo-diễn bị bắt
của hạm - đội Mỹ ở
Thái - binh - dương**

Washington, 2 Mars. Cuộc dai-thảo-diễn của hạm - đội Mỹ ở Thái-binh-dương sẽ chỉ hành bị bắt từ ngày 14 Mars đến ngày 20 April sắp tới này... Cuộc dai-thảo-diễn của hạm - đội Mỹ ở Thái-binh-dương sẽ chỉ hành bị bắt từ ngày 14 Mars đến ngày 20 April sắp tới này...

**150 chiến quân - hạm. 5
vạn thương sĩ hải-quân
Mỹ bị cướp đi
thảo-diễn này**

Washington, 2 Mars. Cuộc dai-thảo-diễn của hạm - đội Mỹ ở Thái-binh-dương sẽ chỉ hành bị bắt từ ngày 14 Mars đến ngày 20 April sắp tới này... Cuộc dai-thảo-diễn của hạm - đội Mỹ ở Thái-binh-dương sẽ chỉ hành bị bắt từ ngày 14 Mars đến ngày 20 April sắp tới này...

**Tai nạn lao-dộng
Từ trên cao tế
xuống đất**

Vào 2 giờ chiều hôm qua, tại phố - trường Tá sầm - sầm, anh thợ sơn Văn-Vân-Pứ 38 tuổi, trong lúc đang treo đèn con sơn tím xanh một cái nhà có máy bay thình lình rơi từ xuống bị thương rất nặng đến độ bất tỉnh... Anh thợ sơn Văn-Vân-Pứ 38 tuổi, trong lúc đang treo đèn con sơn tím xanh một cái nhà có máy bay thình lình rơi từ xuống bị thương rất nặng đến độ bất tỉnh...

Liên khi ấy người ta kêu xe ngựa chở đến nhà thương Băchiu. Nơi này anh vẫn không tỉnh rồi đây quan thầy có cứu sống anh được chăng? ... Liên khi ấy người ta kêu xe ngựa chở đến nhà thương Băchiu. Nơi này anh vẫn không tỉnh rồi đây quan thầy có cứu sống anh được chăng?

**Một người chông hiểm
thầy**

Hôm nào là một kẻ thiêu thân con gái một nhà vô sĩ giàu sang, nam-tước phụ-nhôn Ishimoto... Hôm nào là một kẻ thiêu thân con gái một nhà vô sĩ giàu sang, nam-tước phụ-nhôn Ishimoto...

Lời rao

Hôm ngày thứ 12 Mars hôm nay Tôn đả-Tiên thạc cách gì gửi của người Tàu xin nghĩ bàn... Hôm ngày thứ 12 Mars hôm nay Tôn đả-Tiên thạc cách gì gửi của người Tàu xin nghĩ bàn...

**Mười lăm toa xe
lừa bị lật nhào**

Sớm mai hôm qua có một chuyên xe lửa chở hàng hóa từ Vinh chạy về Hanoi. Đến khoảng đường Ngọc-Lâm và Đốc-Lạc, xuống một cái đèo cao vì xe chuyên mau quá nên lật toa xe chở hàng hóa đi nhào mất... Sớm mai hôm qua có một chuyên xe lửa chở hàng hóa từ Vinh chạy về Hanoi. Đến khoảng đường Ngọc-Lâm và Đốc-Lạc, xuống một cái đèo cao vì xe chuyên mau quá nên lật toa xe chở hàng hóa đi nhào mất...

Sự thật là rất nhiều, nhưng người nào chẳng? ... Sự thật là rất nhiều, nhưng người nào chẳng?

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Messard
Saigon

Có bán day băng (becharpe) cho các quan, — cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Etude de Maîtres Michel VABOIS et Robert FERLANDE,
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 45, Boulevard Bonnard, Saigon

VENTE sur SAISIE-IMMOBILIERE

au plus offrant et dernier enchérisseur,
en l'audience des Criées du Tribunal Civil de Première Instance de Saigon
siéant au Palais de Justice en ladite ville

DE DEUX PARCELLES DE RIZIÈRE

sises au village de Phuoc-Loi, canton de Long-hung-Hà, province de Cholon

L'ADJUDICATION AURA LIEU

LE JEUDI 14 AVRIL 1938

à huit heures du matin

Cu fait savoir à tous ceux qui v'ont appartiendra :

Qu'aux requêtes, poursuite et diligence du sieur Dang Hu-De, propriétaire, demeurant au village de My-yên (Cholon).

Avant pour conseils Messrs Vabois et Robert Ferlande Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, y demeurant, 45, Boulevard Bonnard.

En suite procès-verbal de Me Charles Lair, clerc assermenté de Me Pierre Cocagne huissier à Saigon, en date du 14 Décembre 1937, enregistré et transcrit au Bureau des Hypothèques de Saigon le vingt-deux Décembre 1937, volume 65, numéros 888 et 889, il a été procédé à la saisie-réelle des immeubles ci-dessus désignés appartenant au nommé Trần-van-Lai.

Que les formalités de publication au cahier des charges ayant été remplies à l'audience des criées du trois Mars 1938, dudit Tribunal, le Tribunal a par jugement dudit jour fixé l'adjudication au Jeudi Quatorze Avril mil neuf cent trente-huit, à huit heures du matin, à l'audience des criées du Tribunal Civil de Première Instance de Saigon, siéant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente en enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont suit la désignation.

Qu'en conséquence et sur les poursuites dudit sieur Dang-van-Dôn, il sera procédé le Jeudi Quatorze Avril mil neuf cent trente-huit, à huit heures du matin, à l'audience des criées du Tribunal Civil de Première Instance de Saigon, siéant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente en enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont suit la désignation.

Ny traos d'ônhân sâc cho đuc mý lê không phải đên năm nữi môn nữi trang mới tăng thêm về đep chi đung bông lai, cà-ré médaille Quê-chùa kiểu lạ cao hơn hât

Désignation des immeubles à vendre :

Premier lot : Une parcelle de rizière, sise au village de Phuoc-loi, canton de Long-hung-hà, province de Cholon, d'une contenance de trois hectares, trente-six ares (03 h. 36a. 00c.), inscrite au diabé dudit village au nom de Trần-van-Lai, sous les numéros 98 d'inscription à l'ancien registre, 548 nouveau numéro d'ordre et 138 du plan de la description des champs. 2ème feuille, et bornée :

Au Nord par lot N° 128
Au Sud par lot N° 274
A l'Est par lots numéros 137-284
A l'Ouest par lots Nos 140-141-139-247-273.

Deuxième lot : Une parcelle de rizière sise au village de Phuoc-loi, canton de Long hung Hà, province de Cholon, d'une contenance de un hectare, soixante-onze ares (01 h. 71a. 00 c.), inscrite au diabé dudit village au nom de Trần van Lai, sous le numéro 98 d'inscription à l'ancien registre, 654 nouveau numéro d'ordre et 246 du plan de la description des champs, 2è feuille et bornée :

Au Nord par lots numéros 140-142
Au Sud par lots numéros 227-228
A l'Est par lots numéros 433-247
A l'Ouest par lots numéros 245-143-327

Ces rizières sont inscrites au registre de la propriété foncière du village de Phuoc loi canton de Long hung hà province de Cholon, ainsi qu'il résulte de l'extrait de diabé déposé par Monsieur le Conservateur de la propriété foncière de Cholon en date du 10 Décembre 1937.

Purge

Il est en outre déclaré conformément à l'art. 696 du Code de procédure Civil modifié par la loi du 21 Mai 1858 que tous ceux qui chef desquels il pourrait être pris des inscriptions pour raison d'hypothèques légales devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Mise à prix

Outre les charges, clauses et conditions énoncées au Cahier des charges dressé par Me R. Ferlande, Avocat à la Cour d'Appel de Saigon et déposé au Greffe du Tribunal de Saigon les enchères seront ouvertes sur la mise à prix de :

Premier lot : Sept cents piastres, 700\$00
Deuxième lot
Trois cents piastres, 300\$00

Fait et rédigé à St Bureau de Saigon (A.S.) le quatre Mars 1938, folio 22, case 6.

Enregistré au St Bureau de Saigon (A.S.) le quatre Mars 1938, folio 22, case 6.

Salvez-vous par le rattachement à l'Étude de Messrs Vabois et R. Ferlande, Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, y demeurant 45, Boulevard Bonnard, Saigon, 2 - au Greffe du Tribunal de Saigon où est déposé le Cahier des charges.

L'ŒUVRE

Cho qui vi rô :
Đên ngày thứ năm 14 April 1938, tám giờ ban mai, sẽ giâo giá bán phát mại tại Tòa-sơ Saigon.
Hiệu nhứt
Một số ruộng ba mẫu ba mươi sáu sào (3ha. 36a)

Nô kiệp còn nạng nọ trán giang

Saigon. — Có Nguyễn-thị Ngọc-Anh, xuân xanh vừa đầy 19, là một thiếu-nữ trong số hoa khôi nơi ở Sài-hải.

Tuổi trẻ đời còn dài và đầy mỹ-hy-vọng gặp gỡ ở buổi tương lai thì có một ai dám bảo rằng có không yêu đôi ham sống.

Nhưng trái với sự tưởng tượng của mọi người quen biết cô. Có Ngọc-Anh đã hết yêu đời, đã không còn thích sống nữa.

Nguyễn nhàn vì sao từng tuổi ấy mà có vết chân đời thì chưa ai được rõ.

Người ta chỉ biết : tối bữa 5 rang mắt 8 Mars, có Ngọc-Anh đã lên người nhà uống đầu nổng để quên sanh.

Nhưng may, người nhà cô hay kịp lật đật đưa cô vào đường g-đường Chợ-rây để nhờ quan thầy cứu cô thoát khỏi chết.

Thế là nọ trần có Ngọc-Anh vẫn còn mang nạng từ đây.

Hồn lam đèn Neon

(thứ dưng nơi núp hát Bông và những điệu buồn lớn)

ở quàng-cào
bán h'nh
ở trong phòng
nàc đên n'đ
đỏ n'chàng

STANDARD NEON LIGHT

95bis rue Lagrandière
Téléphone : 20426 - SAIGON
Đang toàn có Huk-ky - Có bán với
Đã làm Pinard et Vepret
cho Liberi Portier
Pharmacie de Dakson

00c) tọa lạc tại làng Phước Lợi, tổng Long-hung-Hà (Cholon) của Trần-văn-Lai đứng bộ.

Hiệu nhĩ

Một số ruộng một mẫu bảy mươi mốt sào (tha. 71a. 00c) cũng tọa lạc tại làng Phước-loi (Cholon) của Trần-văn-Lai đứng bộ.

Ra giá :

Hiệu nhứt :
Bây trăm đồng... 700\$00
Hiệu nhì :
Ba trăm đồng... 300\$00

Lần tại Saigon ngày 4 Mars 1938, do quan Trưng quản ký tên dưới đây :
Ky tên R. FERLANDE
Mười hai đầu chi xin do n'đ :
Phòng-ninh quan Trưng-quan Vabois và Ferlande ở Saigon số 45 đường Bonnard.
ở Phòng quan Trưng-quan Saigon là nơi có đủ giấy tờ.

Tam-dệ, thường lấy công-phu làm trọng ; không chịu gần nữ - sắc mà hao môn thân-thể về sau.

Nhưng mà, vợ chồng vẫn còn đều xanh tươi trẻ, không nên lật lều với nhau như vậy. Em phải biết, hễ là những người luyến lệp công-phu, càng lánh xa nữ-sắc chừng nào càng tốt. Ngặt vì vợ em không phải là người luyến lệp công-phu, lại là lữ-thính giặc đương nông, thì nó có em làm như em vậy được sao ?

Trương-văn-Tường nghe nói mấy lời, bèn thưng đung đôi mắt nhìn-Trịnh-Thời hỏi : "Vi đên mà nhĩ ca lại nói với em như vậy ? Hay là nàng Liễu-vô-Nghe có nói những lời gì cũng Nhĩ-tâu cho nên Nhĩ-tâu mới bảo Nhĩ - ca đến khuyên em dứt chông ?"

Trịnh - Thời lắc đầu và cười rằng : " Có lý nào như vậy ? Khổng học là Nhĩ-tâu cũn em không hề nói với công như thế chứ em lại có lý nào mà dám đem những việc như vậy mà nói với Nhĩ-tâu em hay sao ?"

Trương-văn-Tường lại hỏi : " Hay là Nhĩ-tâu đã đem thới những tình hình gì của nàng Liễu-vô-Nghe đó chăng ?"

vô-Nghe có nói những lời gì cũng Nhĩ-tâu cho nên Nhĩ-tâu mới bảo Nhĩ - ca đến khuyên em dứt chông ?"

Trương-văn-Tường lại hỏi : " Hay là Nhĩ-tâu đã đem thới những tình hình gì của nàng Liễu-vô-Nghe đó chăng ?"

Trịnh-Thời nói : " Em phải biết hình ảnh của anh đẹp, là chi có cái hình hóa sắc mà thôi, mà cũng bởi có cái

Thật là trợ trêu

Biên-hòa. — Quên làng Tân-phong, ông Ngô v... 55 tuổi rồi là già chơ miêng lưỡi nữa cũng bị ông thọt tiến trầ nước chơ thạt ra ông không đỏi lòng gì quai cho ai cả. Người nào hỏi thì ông trả lời rằng ông đang xồng b'ng, nên ai cũng ai l'ng đời ; mà cũng chẳng ai rõ ai đương làm lễ ch'ng rước đ'ra hoa tươi.

Một hôm nọ, thỉnh l'nh có hai vé n'oi nhà cụ L. mà ở. Thấy sự l'ng l'ng vì mất tiền ch'ủ Qu. mới ở n' ông T. mà hỏi tự sự, ông T. vì nuốt của cụ L... nhiều và trầ

l'ng ép ứng không xuôi l'hiên ch'ủ Qu. nỗi giận tr'ng bông bông gi'um, thì ông cũng bông gi'up sự.

Ch'ủ miêng với 2 b'ên, b'ên nào cũng bị ông thọt tiến trầ nước chơ thạt ra ông không đỏi lòng gì quai cho ai cả.

Vừa rồi đây, có cô gái n' kêu là có hai, ở đầu ngoài Baria vô đ'ay làm ăn và l'udn đ'ip ki'êm bông l'ung - quân và n'ưng đ'ay. Khi ấy có ch'ủ Qu... 32 tuổi, phải lòng cô hai, nên cậy ông L. mà ở.

Thấy sự l'ng l'ng vì mất tiền ch'ủ Qu. mới ở n' ông T. mà hỏi tự sự, ông T. vì nuốt của cụ L... nhiều và trầ

nào ửng vung n'ấy. Bởi vậy những vợ chồng còn nhỏ mà không hòa hảo với nhau là cũng do nơi lý ấy. Nói tóm lại mà nghe, trong 10 phần là hết 9 phần đều do nơi tình-d'ục mà ra ; một bên thì th'ái quá, còn một bên thì bất d'ẹp ; thì làm sao mà th'ường vợ nh'au đ'ược. Nếu hai b'ên đều đ'ược nh'au đ'ược, thì cặp vợ chồng ấy có lý nào mà lại không th'ường vợ nh'au hòa hảo với nhau.

Nói tới đó Trịnh-Thời b'ên nin d'oi m'ng đ'íp, rồi r'oi tiếp thêm m'ng : " Em phải biết vợ em, từ ngày em l'nh hôn tại bà (thị) Nguyễn đ'ộng gi' cũng không h' "

đ'ôi khác ch'ng n'ào. Nhưng ch'ủ Trương đ'ế ý quan sát cái thân-t'nh của vợ em nó một cái r'it mạnh s'ắc máu ch'ây đ'ầm đ'ể làm cho ông m'ai tr'oi ấy, vừa chạy vừa la-ch'oi l'oi nh'oi người nang và vợ ông nào n' van l'oa mà ch'ủ Qu. mới ch'ủ th'oi.

Thấy thế ai cũng báo gi'ả mà còn l'eo m'ep và đ'ong vai ông m'ai đ'on x'oc - làm chi cho bị ăn đ'ôn như thế.

Khép ba kỳ nh'ư là Saigon Huế-Huôi mỗi ngày th'oi đ'ên năm đ'ỏ s' trang lai th'oi Qu' ch'ủ tr'ên 50 b'ết th'oi.

Mercredi 9-3-38 TIÊU-THUYET số 792

Hóa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chanh-Sai : đ'ep th'uat

HỘI THÚ BẢY MƯƠI LĂM

M3-tim-Ng'hi đ'âm đ'ôi-l'úc b'n ngày Trưng-qu' -Tướng s'p tiến nơi g'ra l'ô.

Còn Trương-văn-Tường thì có kể chi đ'âu, mà đ'ùng trong lúc nói năng, cũng những đ'eu hành-đ'ộng của

nàng, đ'ều có l'nh l'eo đ'ên đ'ầu, hình như c'ụ không hay không biết chi hết vậy.

Duy có Trịnh-Thời đem thới cái thân-k'hi của Liễu-vô-Nghe không có vẻ gì là thân-nhiệt với Trương-v.Tường-b'ên l'ên Trương-v.Tường-r'ang : " Anh đ'ây biết

(Còn nữa)

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo sư và viên quan Annam đều thâu nhận giùm gói cho bản-quán, những số bạc mua báo ấy thì bản-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.



— Vay tôi đâu yếu quá. Không biết tôi phải làm sao bây giờ? —
— Thì hãy cho đóng VITAMINE B. —

Vì tôi thường hay đau như thế lắm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho nó gần như...
Đặc biệt bạn nên dùng QUAKER OATS mỗi ngày. CHẤT VITAMINE B của người đàn bà đời cá tành chất.

Thần thì cần chúng ta phải dùng VITAMINE B, mỗi ngày, chẳng đặng để dành, bởi vì chúng nó nó thì con người hay sạch nhiều chứng bệnh như: giật đầu, bồn chồn, ăn mất ngon QUAKER OATS có nhiều chất B VITAMINE B. Bột thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

QUAKER OATS
Give you the Vitality to keep you fit

Một yêu-diễm nên biết trong cuộc Trung-Nhật chiến-tranh

Cộc Trung, Nhật chiến-tranh xảy ra đến nay trên 6 tháng trời mà hiện chưa kết liễu. Xem trên các báo chí thấy những tin này chiếm đô-thị này, miền đánh thành phố nọ, miền trung thủy quân đổ bộ, miền nam tấn bay ném bom, cũng giao chiến, hơn thua v.v. Chúng ta đọc quen không khác gì sen hạt, chi thấy từng vai trò của mỗi từng đơn vị mà không rõ lớp tướng sắp đặt ra thế nào.

Vì sao Nhật không chịu chấp thuận tuyền chiến?

Theo các nhà quan sát thì Nhật - bản không tuyền chiến là có những thặng y:

1) Không muốn cho nước ngoài can thiệp. — Theo công pháp quốc - tế, hai nước tranh nhau đã có chính thức tuyền chiến, thì các nước khác hoặc trung-lập, hoặc theo phe nước nào phải ở thái độ rõ ràng không làm cách ụp một được. Nhật là một nước nguyên lập thiếu thốn, lại là một nước già lắm, ngoài Đức, Ý đồng phái xâm lược với mình, chẳng có nước nào ưa thích, nên cứ bóp cở riêng một nước Tàu điển lớp tướng Mãn - châu thứ hai rồi ra với thế giới rằng đã thành sự thực là xong chuyện.

2) Muốn che cái già tâm tình thôn lãnh - thổ nước Tàu — Ai cũng biết nước Tàu vẫn có chính phủ, vẫn còn mang cái tên nước độc lập mà ở trong đàng phải chia lìa, chánh trong các nhà yếu-nhân mà kẻ thù thân Nhật, người chủ liên Nga, lại có phái thân Anh thân Mỹ, chưa nói đến phần đông quốc-dân xu - hướng chưa có về như tri kia. Nhật, mà tuyền - chiến không khác gì giục cho người Tàu toàn thể bài Nhật, đầu là phải thân Nhật cũng không còn chỗ đứng chừa. Vì thế nên dùng võ lực thực hành hãm dọa, tức là bài thực cho phái thân Nhật mà trừ các phái khác, nhất là tuyền ngôn « bài công » để câu kết dân Tàu mà mua lòng ưa thích của các nước đế quốc - tư-bản, để chèo lái-tâm xâm chiếm lãnh thổ, nghiêm cấm nói: « Nhật chỉ đánh để chánh phủ Tưởng giới-Thạch mà không đánh quốc-dân Tàu », câu nói quật

quật là thế nào? Nên không tuyền chiến có tiện lợi cho Nhật

3) Hành động vượt ra ngoài phạm vị không tuyền chiến. — Mục đích « không tuyền chiến » thì nơi miền Hoa-Bắc làm như Mãn-châu trước là họ muốn. Nhưng ngờ đâu, lên k a, nước Tàu không chịu lĩnh lấy cái nhục mất đất mất quyền như cuộc «mang-châu trước, đê không ra chống cự một cách hăng hái, cho đến chiếm cả Thượng-hải, lấy cả Nam - kinh thủ đô, tàu bay ném bom phá hủy các đô thị và đường giao-thông, mà Tàu vẫn không vì có đó mà khuất phục, bnhm mất kỳ hiệp định nào hiệp kia.

Vì thế mới có cuộcHội nghị Ngự-tiền.

Theo cách tổ chức chánh trị Nhật-bản, thì hội nghị này là hội nghị tối cao do Thiên-hoàng chủ-trương, bản việc to lớn như đời ngoài hòa chiến cũng quyết định điều ước v.v..

Hội-ngiht này, lúc Nhật Nga chiến-tranh (1904) có mở một lần, đến lần này là lần thứ hai, dù thấy tình chất quan trọng là dường nào. Hiện hội-ngiht vẫn giữ bí - mật, song theo quan phương tuyền bố thì đề-nghị quan yếu là đổi Hoa hòa hay chiến, tuyền chiến hay không tuyền - chiến là một yêu-diễm tron Ngự - tiền Hội-ngiht ấy.

(Còn nữa)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vòn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. & Saigon n. 01

Đây thép: CREDITANA-SAIGON

Đây thép nói: SAIGON - 21 826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tách, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, sáu tháng tiền một lần và nhập vó vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra cũng được.

Công-ty cho vay thế chứng và Quốc-trái Đông-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu của cơ Chánh-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lệnh gửi cho ban hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhà đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Hỏi-hỏi có mua bán Pháp-bộ Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất mọi kàu, để cho bà tách mua được. Xin quý vị hãy đến hội-quán này là viết thư mà hỏi cách trực mượn hợp thức liền đi.

(Viếng chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ các bản hội: LẮM VÀ VÀNG CHO XỨ SĨ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

- Chánh hội trưởng: HUYỀN DINH-KHIEM, (xay ngai đá từ lúc)
- Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (được bầu cử chiếu theo điều 34 trong điều lệ)
- Hội viên: Dr. BAILEE de LA MOISAUDIERE,
- M. Denis LÉ-PHAT-AN,
- M. LUU-VĂN-LANG,
- M. NGUYỄN-VĂN-TRINH,
- M. TRẦN-VĂN-ĐƠN,
- M. TRẦN-NHƯ-LÂM,
- M. TRẦN-DINH-THẢO,
- M. NGUYỄN-THANH-LIÊN,

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chánh hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI,
- Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
- Hội viên: M. BUI-QUANG-CHU,
- M. ĐANG-VĂN-DÂN,
- M. Alexis THÁI V LÂN,
- Tổng-lý: M. Paul LÉ-VĂN-GIANG

DOCTEUR QUAN

Anatole IRVENE LAUREAT de l'Hôpital Foch de Paris
Anatole CHEF de l'INSTITUT de BERNOPUNCTURA de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN NÓN KHOA CHÂN-CẦU (Acupuncture)
Triết lý của chúng tôi - chuyên trị phong bế nhét mũi, mất thính và đường tiêu tiểu (thận, huyết trắng và v.v...), Chấn động đờng chèn ép và thần kinh, các bệnh về mắt, về tai, về răng, về da, về nước tiểu và v.v.

213-CATINAT (trên lối (traverse Reclus B) gần Thượng-thị, gần vườn cưa cũ. Khách hàng từ 8 đến 12 giờ tới 9 giờ 15 phút)

RANG BẢO KẾ

La Providence et Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LAM-DRY

Làm Đẹp-Hì 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng hóa-kể này chuyên bán các đồ cho những người nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-tĩnh mà chịu báo-kể với hàng này, nếu gặp lúc rỗi rảnh hay việc gì, thì hàng sẽ bán hàng một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Mọi đồ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH ở đây hàng báo chi-sơn, tiếp tục quý vị một cách mau-mẻ và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, giá thuốc tính sát một phần ba thông tính ở quốc-phủ.

Phòng Văn Biện-Sự

Phan-v-Thiệt

Cư nhơn luật, Tội nghiệp, cao đẳng thương học Pháp quốc

45, Anatole Garros - SAIGON

Mọi thư chỉ về mọi khoản pháp luật giá 2 đồng; làm đơn trạng, y đơn, lời kết luận (conclusion) nếu cần, ước, tờ trong phiên v.v... cốt cho hợp với quyền lợi của mình khi sự thất bại về sau, thì hạn riêng từ 10 giờ sáng 1 giờ 30 đồng.

Ở xa xin viết thư nơi cho rằng và gửi số bạc theo

Cả ban: An Tòa Bộ (sách cái nghĩa 40 xu, tiền về việc họ Annam) giá 1\$50

Lịch làng, tổng (được quan Thuống-dốc Pháp cho là rất cần, kịp cho hương chức) giá 0.70

Lịch lao-động (cần kíp) cho tất cả chế và người làm công trong năm sẽ Đông-dương) giá 0.70

COLLYRE VERT

du Docteur MOTAIS contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT nước xanh

MOTAIS

專科 醫士 莫泰 氏 藥 水 治 眼 疾 效 驗 如 神 功 效 之 速 效 驗 如 神 功 效 之 速 效 驗 如 神 功 效 之 速

In những chung (bệnh) về đau mắt và đau mũi (Trachome) 0\$30

En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Cujat. Eviter dans toutes les bonnes pharmacies 0\$30

Dầu NHI-THIEN-ĐƯƠNG là một thứ dầu bôi chơn, trị bệnh như thối, loét là bình cảm mao từ thời; hoặc là một thứ dầu bôi b-ôc xây xăm mặt mày; hoặc tức rang nơi ngứa, trong ống ngoài thoa, bôi trong chớp mắt.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN Successeur SAIGON

TU-NAM 1865

BA ĐỒI ĐỒU ĐỀNG

THUỐC HIỆU NÀY



TIỂU THUYẾT VĂN

Cô Mười Trăm

(Tiếp theo)

Nói vậy, em xin lấy thầy mà đáp nghĩa tôi sanh... Cô nói rồi muốn nghĩ đặng đặng lấy trong mình con gái, nên gượng lấy không nổi. Người thanh niên bên ngoài... Xin cô rầy nủm mà chường bịnh. còn... y tôi cứu cô là hôn phận của người ở đời, chớ không có ơn chi mà có phùng người...

Thiệt ơn của thầy, em không biết lấy chi mà đền đáp cho ông. Trong lúc ấy thầy cũng chung số phận như em, mà thầy đem hi sanh đẻ cứu em, nếu thầy không gặp em khi dưới tay thì đã ở em mà ra người thiên cổ rồi con gì đâu!

Bây giờ, trong phòng y chi con mọi có em người thanh niên ấy mà thôi. Người thanh niên mới nói: «Xin cô chớ biết lấy chi, đừng tới đánh đập tiếp cho người ở nhà cô được rớt tim lư của cô.» Có to vè cam em, rồi xin người uy uy lòng đánh dạy tiếp cho vợ chồng ông Phan là song thân cô được hay.

Thiệt ơn của thầy, em không biết lấy chi mà đền đáp cho ông. Trong lúc ấy thầy cũng chung số phận như em, mà thầy đem hi sanh đẻ cứu em, nếu thầy không gặp em khi dưới tay thì đã ở em mà ra người thiên cổ rồi con gì đâu!

Người thanh niên bên ngoài một miếng nước, trao cho cô uống cho bớt mệt, rồi lấy nón đội lên ra đi. Khi trở về, thì thấy cô đã thiệt tình táo hơn trước. Cô bèn hỏi người ấy rằng: «Xin lỗi thầy, cho em được biết qui danh và nhơn cơ hội gì mà thầy cứu được em như vậy!» Người thanh niên ấy bên ngoài xuống ghế đôi thuốc hút rồi mới trả lời rằng: «Thưa cô, tôi đây là Trần-Sanh, người gác gác ở Long-xuyen, nhơn đi một chuyến tàu với cô, cũng bị tàu chìm mà tôi phải trôi theo giòng nước, song may cho tôi vớ được một cái trái nổi, nên mới khỏi chùn vào biển cả. Trong lúc tôi ốm trái nổi, nhờ lên húp xuống theo giòng sông hồ vôi, thì công tôi được một người, kẻ người ấy nói lên kẻ bên tôi, tôi bèn vớ tay kẻ người ấy vào nách, rồi cùng nhau trôi nổi, mà trong người rầy cứu tôi. Phần trái nổi, phần sông, mạnh qua, tôi biết lợi mà cũng như không, một hồi tôi đuối tay, buông trái nổi ra, tôi kẻ người phản chặc phải chết, song thời may, công tôi được gặp, tôi bèn rầy kẻ người ấy đi, thả vào bờ, coi lại thì người ấy đã bắt tỉnh, nhưng ngực còn ấm tôi bèn kêu xe kéo, chở tôi tới bờ đường đặng. Người ấy tự là có đây! Đến nơi, nhờ quan thầy số sấn và mấy cô nữ điều dưỡng biết cách làm hô hấp (mouvement), nên tận tình giúp sức trong nhà giòng thì có bất hai thợ đặng, song vẫn còn mê. Quan thầy bèn bèn cho cô có nằm yên, kịp đến lúc hồi này đó, thì có mọi tình lại.

Cô nghe Trần-ky-Sanh nói lời đó thì cô mừng hẳn sắc. Ngô thấy trần trần mà hỏi rằng: «Thầy tình đi đâu mà gặp đợ ông a thầy. Em muốn xin thầy vui lòng đợi song thân em qua đây, cho được biết mặt an nhân nhien mới yên dạ, đó thầy!»

Thưa cô, tôi cũng muốn nhơn đợi hai bác qua, song không thể được có ở xin tôi cô, hiện giờ cô lĩnh mình lại rồi, chỉ còn nằm dưỡng bệnh mà thôi. Thế nào cô trẻ lắm thì 4, 5 giờ chiều, hai bác cũng qua tới, không hề chi đâu mà cô phòng ngại, vì tôi rần phải lên Saigon bây giờ cho kịp xuống chuyển tàu Porthos 7 giờ tối nhờ neo sang Pháp đợ.

Nói vậy thầy sung Pháp đợ học, phải chăng thầy!

(Còn nữa)

HO LAO



XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

35 - 33, rue de Longueville - Téléphone 720-438 SAIGON.

Về M. Irjeh-hung-Nguyễn chủ trường, tổ chức những cuộc đua xe đạp đi xem thắng oanh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-ky - Trung-ky - Hsi-ky Cao - mien - Le - Siam Trang - quốc - Nhat - bản Nam-dương-quân-Hào - Mã-la Phai-luật-Tân - Cozien. An-đô và Âu-châu.

Có trường-luyện với các công ty hàng-hải được qua đặc biệt cho quý khách.

CLINIQUE MÉDICALE Docteur PHAN-TÂN-THIỆT. Ex-assistant en dermatologie à l'hôpital St. Louis Paris. Spécialité de l'acné, de l'eczéma, de la syphilis, de la tuberculose cutanée.

BROSSARD MOPIN. Kề nghiệp. Sáng lập từ năm 1909. 3 đường Lacien Lacouture CHODUI SAIGON. Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thể màu và các vật dụng đến ở Pháp-quốc lại.

Pulmoicid là thuốc trị ho lao rất công hiệu. PULMOICID A 1\$50 PULMOICID B 2 00 Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLÉ HIỆU CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoa-u-cầu.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoan, giúp việc lâu năm tại quán Cafe ở 5 Saigon, đang in tại Imprimerie Ông Nguyễn - Văn - Cẩn, 87 Rue Lactan Raymond Saigon, một quyển sách rất có giá trị và rất hữu ích cho các nhà nghiệp-chủ trong khi làm - sự của chúng em, và cho những - nhà - dưỡng-nhiên - bệnh - nhân trong sự nhàn thì của các ông.

ĐƯƠNG-ĐƯỜNG PELLERIN

Có phong cho bệnh nhơn ở rất rộng rãi. Có nhà máy, nhà sanh và chiểu điện. Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

KHAN KINH SANG 8 H TỐI 11 H CHIỀU 3 R TỐI 6 H

Manuel de l'infirmier

Giá mỗi cuốn 2\$50

DOCTEUR NG.-TÂN-ĐỒM

De la Faculté de Médecine de Paris Spécialiste des maladies des Poumons. Chuyên môn trị các bệnh phổi. Có máy chiểu điện rọi phổi. Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon. Téléphone: 70.652.

Dia BÉKA

NĂM 1938

MỎI LẠI
KỶ THỨC NHỚ

Hỏi CATALOGUE

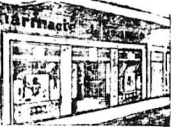
J. KELLER, 72 Rue MACMAHON SAIGON.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong đời Đông-Pháp công-cước mua bán sấp đặc khéo léo thành ra một nhà thuốc đứng vào hàng nhất trong các đại dược-phòng.

Bên dược-phòng chỉ bán ròng các thuốc men hương hóa, lối nhất hàng vì hi mua trữ ròng - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...



CÔNG VĂN

Vì lời nghị quan Thống-Độc Nam-kỳ, ngày 4 Janvier 1938: Định cho phòng ngư i kể theo sau này khẩn đòi mà hưởng và làm chủ vĩnh-viễn những số đất Nhà-nước kể sau đây, tọa lạc tại làng Mỹ-lạc-thôn, hạt Tân-an.

Tên họ người khẩn	họa đồ	số đất	Số mẫu sào
Ngô-van-Chương	4me	31	2.74.40
Lê-van-Di	5	82	2.13.30
Trần-van-Vân	5me	140	3.40.00
Lê-van-Di (b)	6	10	1.94.80
Nguyễn-van-Lang (b)	6	40	3.68.00
Đào-van-Ngũ (b)	6	54	6.92.00
Đào-van-Ngũ (b)	6	65	5.75.00

Đất khẩn này trong một kỳ là 3 năm, kể từ ngày ký tên lời nghị này, chẳng đặng bán, nhượng, hay là cầm thế cho ai, trừ ra:
a) Những hội Canh-nông tương-lê trong các điều-lệ định nơi khoản thứ 11 lời nghị quan Toàn-quyền ngày 28 Janvier 1928 định điều-lệ về hội cho vay Canh-nông tương-lê.
b) Những hãng cho vay có chỉ trong tờ hiệp ước ngày 7 Octobre 1932 và Hòa-pháp chánh-phủ về sự cho vay có số cho vay dài hạn dự vào mà thi hành luật ngày 26 Avril 1932.
Đất khẩn này cũng chẳng đặng bán, hay là nhượng, cho người ngoại quốc
Sự bán, hay là nhượng, cho, mà trái các khoản định trên đây thì phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

Vì lời nghị quan Thống-Độc Nam-kỳ, ngày 24 Janvier 1938: Định sửa chữa số lời nghị ngày 25 Juillet 1925, định cho làng Nhon-Như (Tân-an) khẩn đất những số đất Nhà-nước đang làm công - điền.

Chữ:
Thứ 3. - Lot A
id. - Lot B
Thứ 2. - Lot C
id. - Lot D 122 ha 10.00
Độc lại như vậy:
Thứ 3. - Lot A
id. - Lot B
Thứ 2. - Lot C
id. - Lot D 104 ha 67.00
Lai

Sửa chữa số lời nghị số 5202-C.P. ngày 2 Septembre 1937, định cho Mlle Lê-thị-Giac khẩn đất những số đất tọa lạc tại làng Thanh-Hóa (Rach-giã).

Chữ:
Tên người khẩn Số đất
Lê-thị-Giac
id.
id.
Độc lại như vậy:
Lê-thị-Giac
id.
id.

Giấy số của Tuan-lê nhi-dông

Theo một định của qu in Thống Độc Nam-kỳ, ngày 11 Janvier 1938 "ho quân Ủy ban tổ chức "Tuan-lê nhi-dông" ở một cuộc xổ số để lấy tiền giúp vào quân quỹ những hội bảo trợ "hỏi", như "Estrade materielle", "Amis de l'Espérance", "Cercle de l'Espérance", "Cercle de Thô - đưc" v.v.v.v.
Số in ra 100.000 vé, giá mỗi vé 4 Op. 50
Tân trong cả thảy là 80.000 đổng, chia ra như sau đây:
Số tiền nhữt 10.000
nhĩ 4.000
nhĩ 2.000
nhĩ 2.000
1.000
Ngày xổ chết định năm 15 Mai 1938 tại đình xã tây đưc quyền kiểm soát của ông M. trưởng Ủy-ban trung - ương chi tiết số nhữt và nhữt vị nhữt như qua quậ trưởng Sa gon-Cholon và nhữt vị nhữt nhữt của "Tuan-lê nhi-dông".

N 47

Nhị - thiên - đưong

Phụ-khoa Kim-phụng-huon

Đơn bà mà khách hơn đơn-ông chỉ có 2 đều : là đưong kinh và sanh đề. Nếu muốn có con thì trước hết phải lo cho đưong kinh đưoc đều, không trôi không sụt. Chớ : ều đưong kinh không đều và không đưoc tốt, thì đá không thai nghén đưoc mà lại còn sanh ra bjh hoạn 'à khác nữa.

Vậy xin các cô hãy mua thuốc Kim phụng-huon này mà uống cho thường thì sẽ thấy linh nghiệm như thần.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-ĐUÔNG

47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hãy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa. để nối chưng bịnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đưong

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đưong. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp. Ấy là một thứ dầu chuyên trị há chừng, công hiệu như thần.



ĐAU ĐỚN LÀM CHỈ!
nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE USINES DU RHONE

không những đỡ bệnh NHỨC ĐẦU ĐAU ỐC ĐAU RĂNG ĐAU BỤNG ĐỤC là còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra. Đó thuốc **ASPIRINE USINES DU RHONE** thì mới có đưoc thuốc trong sạch, không hại bụng đưc, đã gây và trải qua

SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC QUINOFORME

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bản quốc trí at
Médicin libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai... de 7 h. à 10 h
Chiều... de 15 h à 18 h
30, Route provinciale 15 (gãa gare xe đăm) GIADINH

Vô-Hiệp Tiêu-Thuyết N. 139

Nữ-hiệp Hồng-nư-ong Tú

HỘI THỮ HAI MƯƠI SÁU Địch - giã: SONG BINH

Tục thời khi đó, Hồng-nư-ong-tú kêu Trại-chông ma hiệu đưc rằng nay ta nhận biết-sự linh Giáng-ma-kim-cang kia đã rỏ, nó vẫn là một đấng phái với

Trại chông vàng lời đa đưc, đều tỏ lòng thành thật mà nói rằng : thục Trại chũ... bọn tôi tới đây hội đien, chẳng ai không ở dưới quyền Trại chủ chỉ hay, tự ý Trại chủ phân phái việc gì, bọn tôi phải tuân theo mạng lịnh.

Hồng-nư-ong-tú đề lời đáp lại mà nói rằng : tôi làm... tôi làm... chũr vì có đưc trung thành như vậy, tôi rất cảm ơn, tôi thiết tưởng ; bọn đưc-tặc ở Tr-xuyên đổng đảo mặc đũu, chẳng có người nào tại năng xuất chúng, tôi sẽ

khẩn người làm nã bọn đưc-tặc ấy, bắt tất tôi thân bành tới chỗ đó làm chi; Hồng-nư-ong-tú hồi đáp với chúng nhữa như trên đã nói, rồi thươg nghị với Đổng-trại chủ là Văn-trung-tiên rằng : Văn-hiền-Hửu... đãy giờ Hiên-hửu lo giũm cho tôi một việc, là việc làm nã bọn Đưc-tặc ở Tr-xuyên, t i sẽ khiến bốn người tùy tùng Hiên-hửu xuất hành, là Giã-nhĩ Thăng-ngũ; bọn đưc-tặc ở Tr-xuyên đổng đảo mặc đũu, chẳng có người nào tại năng xuất chúng, tôi sẽ



Quậ-chúa làm đình đien cho nghệ-thy bực, đổng nhà vục và hoàng-hũu, các quan hũu đũu viếng lại chũr mới Nam-vang.

Rượu hổ THANH-YÊN

(Diplôme de 1er prix au concours régional interprovincial agricole, et artisanal)



Qui ông, qui bà trong khi tỷ vị yếu, ăn-uống không tiêu, khi mệt mỏi, Người trai tráng, sau khi lập thể thao, Uống một ly nhữ rượu THANH-YÊN thì đưoc ngon cơm lại thêm bổ sức.
Cố dùng mới biết rượu hay!!
MARIANI
Saigon -- 22, Rue Testard -- Saigon
N: Téléphone 21.039

Y KIEN CUA DAN

Mot viec phai hoi trong lam

(NGUYEN-KHAC-NHUNG LUYC DICH)

(Tiếp theo)

Một hôm vào sáng ngày mai, bỗng thấy có người vàng vàng...

Song ông thấy bốn-phần lăm người lái máy lái rơ... Mi là người... mic lo trong nhà...

Cuộc đua ngựa SAIGON Đàng Tên Chứa-nhứt 13 Mars 1938

Table with columns for horse names, owners, and race details. Includes sections for PHÂN THƯỜNG, PHÂN THƯỜNG BINA, PHÂN THƯỜNG ĐANG-PH, PHÂN THƯỜNG SYDNEY, PHÂN THƯỜNG MASTER, PHÂN THƯỜNG LATLAS, PHÂN THƯỜNG BELLÉ HA EINE, PHÂN THƯỜNG SAINTLEGER, PHÂN THƯỜNG ĐANG-PH, PHÂN THƯỜNG ĐANG-PH, PHÂN THƯỜNG ĐANG-PH, PHÂN THƯỜNG ĐANG-PH.

Kinh tế cuộc

Table with columns for market prices, exchange rates, and financial data. Includes sections for GIÁ LƯU, GIÁ CAO SU, GIÁ CÀO SU, GIÁ ĐÓNG BẠC, GIÁ QUỐC TRÁP.

TIN VĂN

Nhơn dịp 15m là khánh thành Đại-liệu-viện của hội A.M.A.S. Ai muốn đem em đến đâu chơi, thì hãy đến ghi tên tại Hội quán ở đường d'Espagne...

Vấn người thiếu-niên kia, đang người chủ về việc nhưng trường một người làm việc nhưng trường một người học ở trường bách nghệ thì hạnh phúc là những bậc thiếu niên năm tuần, chưa chạng bóng hoàng-hong của cuộc gia, ta có cái làm cho họ không được cái đầu đơn của khổ, nghèo khổ, và cái cỏi gộc của họ không?

Nhưng lúc đó tôi lại nghe một lời nói của ông nói rất rõ ràng: Ở người nào không chính xác cho bác trước Roqueville thì, nhưng mà khi đó, một người bình thường khác thì sao? Đối với...

Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ... Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ...

Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ... Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ...

Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ... Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ...

Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ... Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ...

Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ... Ông thấy bốn-phần lăm người người lái máy lái rơ...

Hội Sĩ-phạm cựu sanh-viên tổ-chức cuộc du-lich Saigon-Dalat

Xin cho các hội-viên và các gia đình được hưởng hạnh phúc... Các trường học Dalat không nghỉ trường... Hội Sĩ-phạm cựu sanh-viên tổ-chức cuộc du-lich Saigon-Dalat

Một người Do-thái ng một triệu quan không muốn trả đũa kẻ vờ đê trờ nọ

Abraham Winc, một người Do-thái đến sanh ở lập nghiệp ở Varsoe (Ba-lan). Nhờ sự buôn bán, anh ta cũng có một cái đi về khá khá.

Lời rao cho công-chúng

Chuyến hàng ngày Saigon-Dalat và Dalat-Saigon Kể từ ngày 30 Mars 1938 tới để lời rao mới khác về chuyến hàng ngày khác-hành khách chạng nhưt và hàng nhĩ có nệm rằm) sẽ không chạp ở không đường Saigon-Dalat và ngược lại.

Lời cảm tạ

Nhơn lễ chúng tôi giã-dinh đại-bình, thân-phủ tới tạ thế, nhờ ơn thân-bằng quyến-thư kẻ xa người gần có lòng họ để đến bình-cung chúng tôi và đưa linh-cử thân-phủ tới lên đường.

Hội chợ Huê

CÓ CÁ HỘI - CÁC CỤC VUI - CÁC CUỘC THAO DIỆN THỂ-THAO Từ 15 đến 24 tháng tư 1938

Lời chào hỏi

Thật là chào hỏi rất hân hoan... Mọi người thân mến...

Giận thù chi ai đây?

Đi đường xa, chẳng bằng là đi tàu, đi xe lửa, xe hơi hoặc đi bộ đến đem theo mình « Aspirine-Usines du Rhône » mà dùng, thì đi tới nơi về tới chốn, mạnh giỏi luôn luôn.